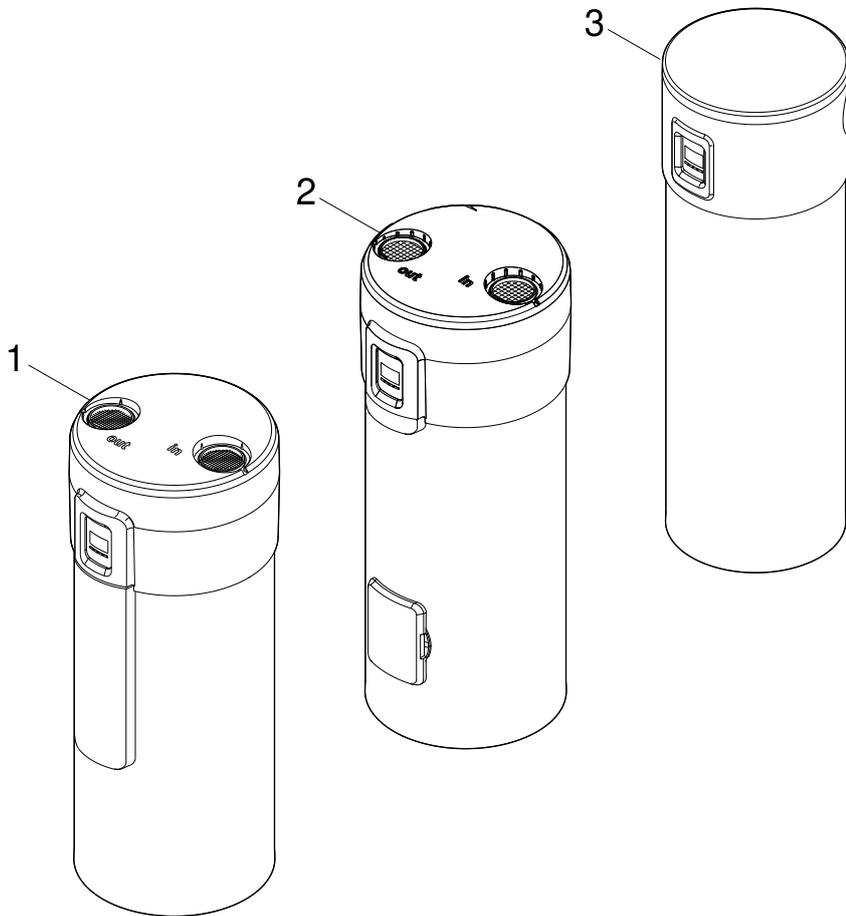


Heat Pumps

200/250-1... / 270-2... / 270-3...



6720907626.AA JF

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложените разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyt ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაცხადის დაცვით.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

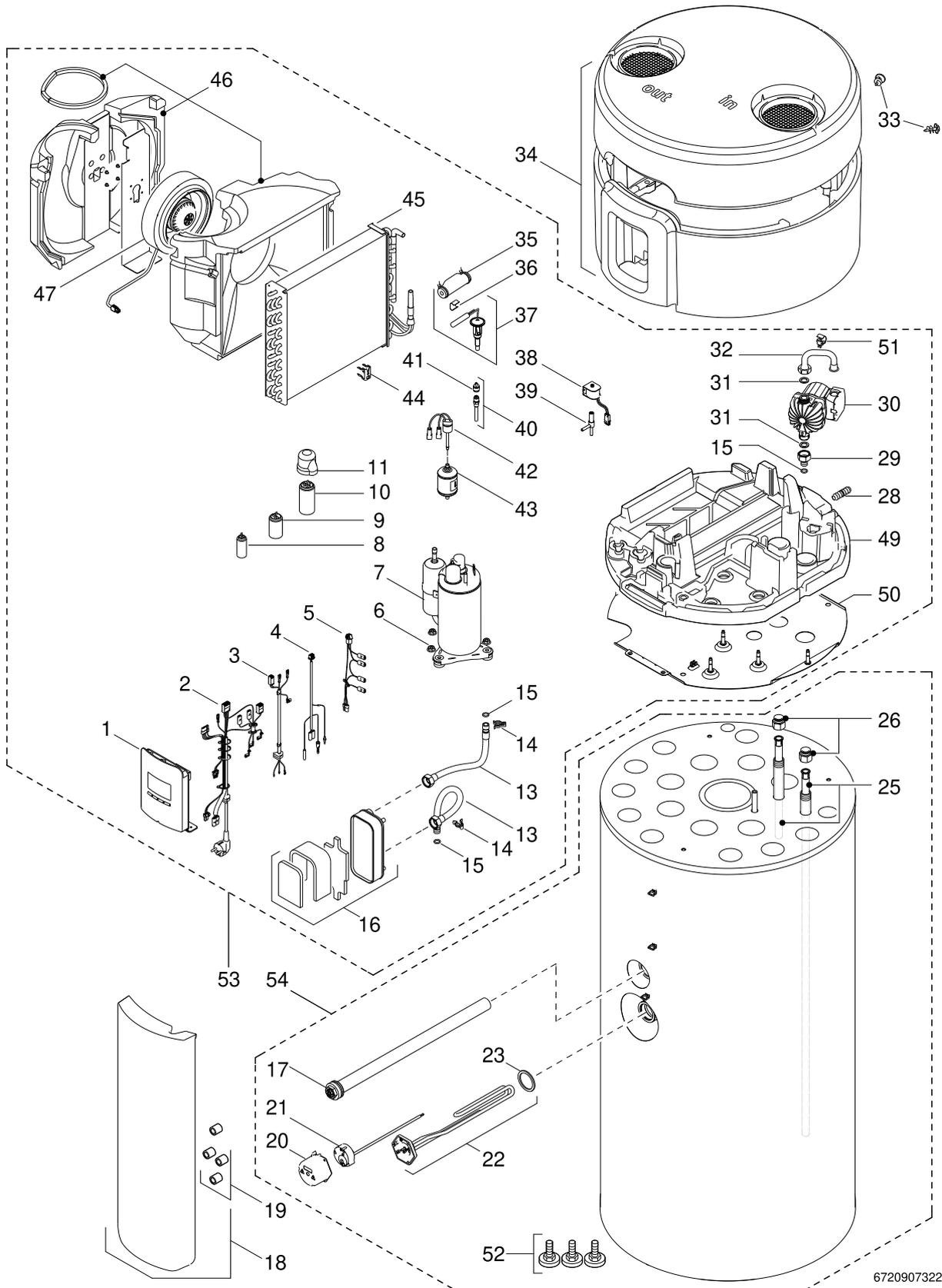
[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos



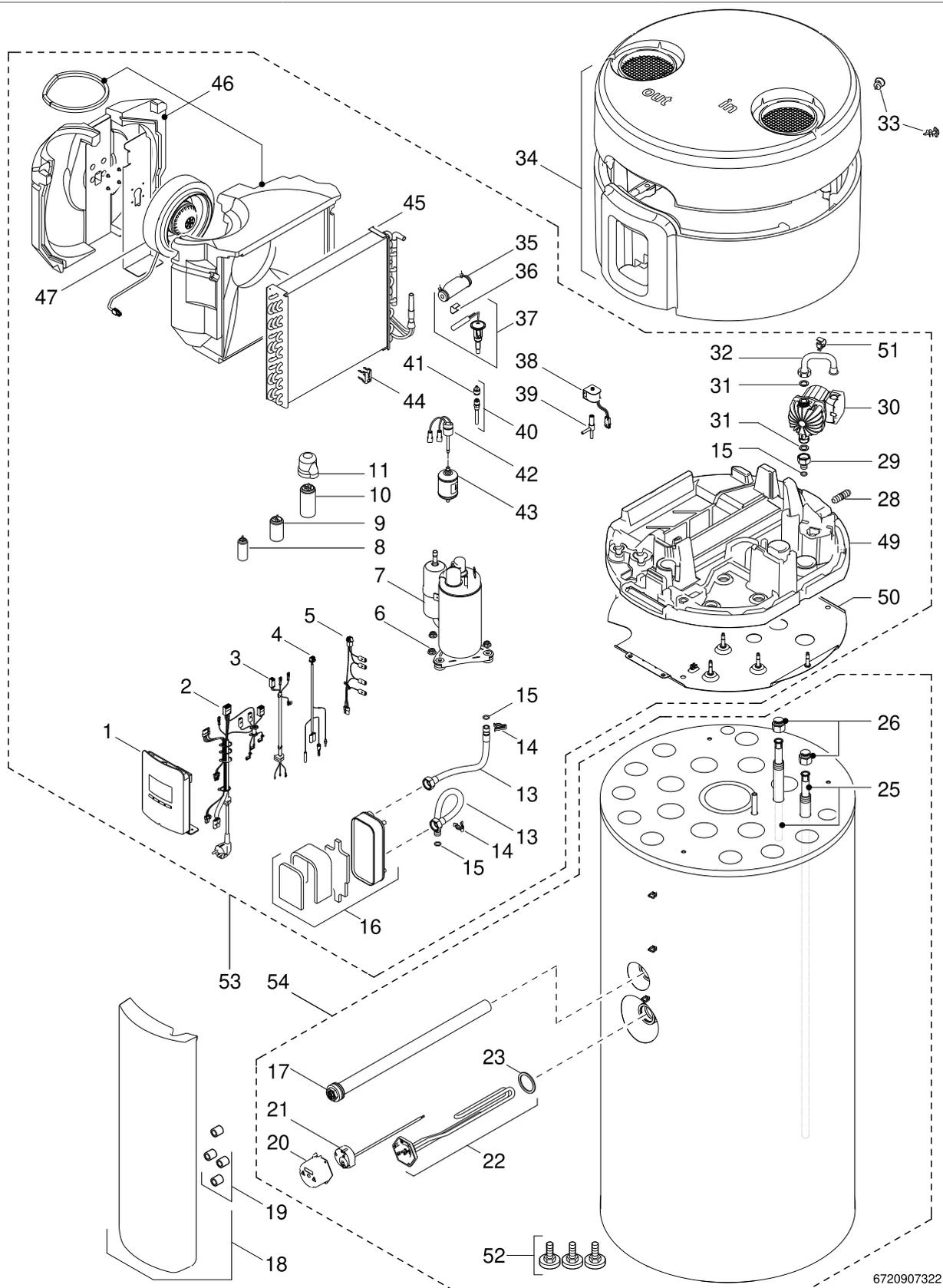
6720907322.AA JF

- 1**
- HP (270-2)
 - HP (270-2)
 - HP (270-2)
 - HP (270-2)
 - HP (270-2)

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos



6720907322.AA JF

- 1**
 HP (270-2)
 HP (270-2)
 HP (270-2)
 HP (270-2)
 HP (270-2)

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción		PG	200-1 CFI	200-1 FI	250-1 CFI	250-1 FI	CS5000DW 270-3 CFI	CS5000DW 270-3 CFO	CS5000DW 270-3 FI	CS5000DW 270-3 FO	DWFO (-10)	HP 270-2 E (+6)	HP 270-2 E (-10)	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones
54	Speicher HP	8 735 100 773													Auf Anfrage erhältlich
	Zubehör Ext. Systems HP Base	8 738 740 037	30										■ ■		
	Zubehör Ext. Systems HP SLB	8 738 740 038	40										■ ■		

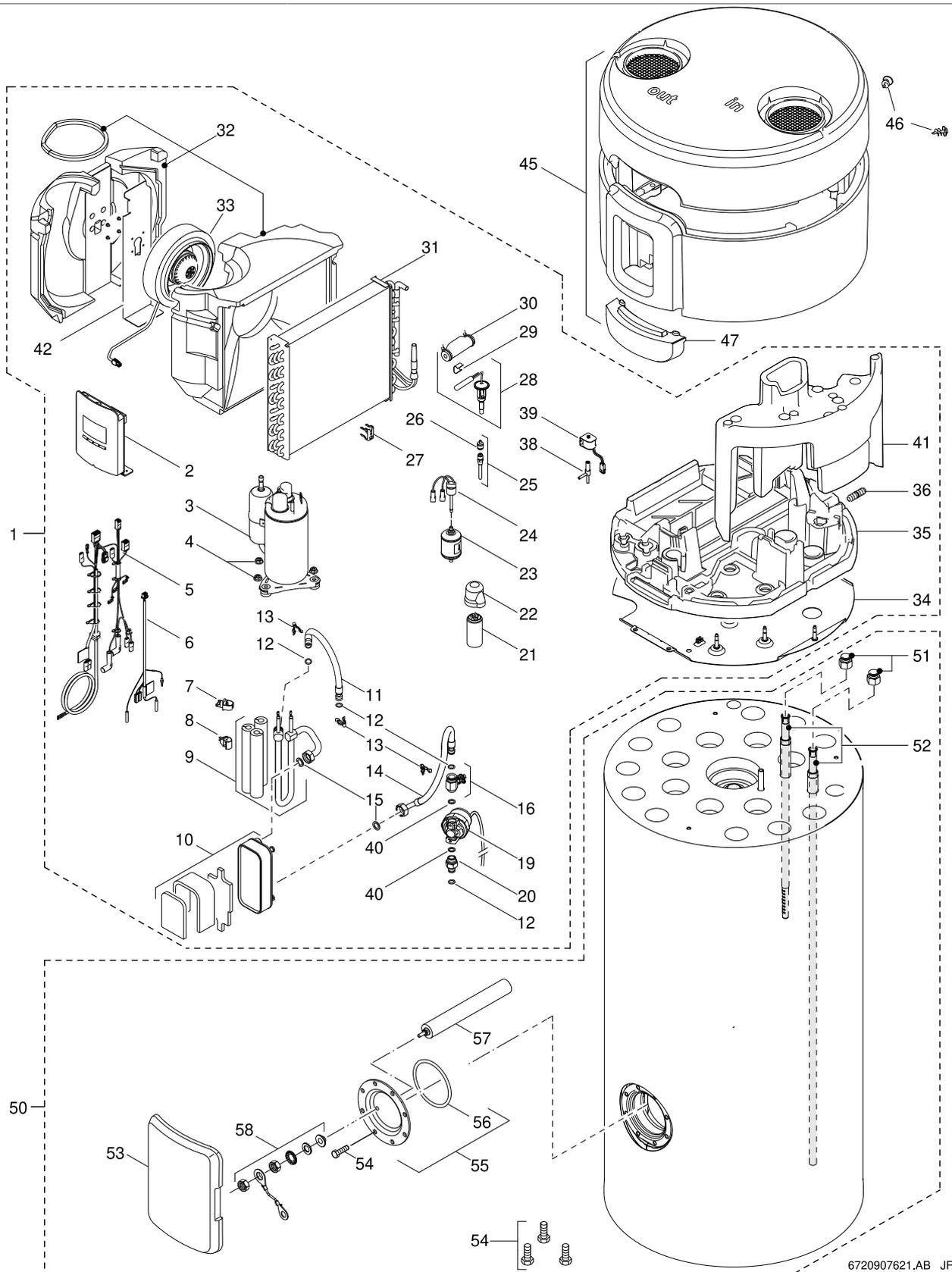
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

													HP (270-2) HP (270-2) HP (270-2) HP (270-2) HP (270-2)	1
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos



6720907621.AB JF

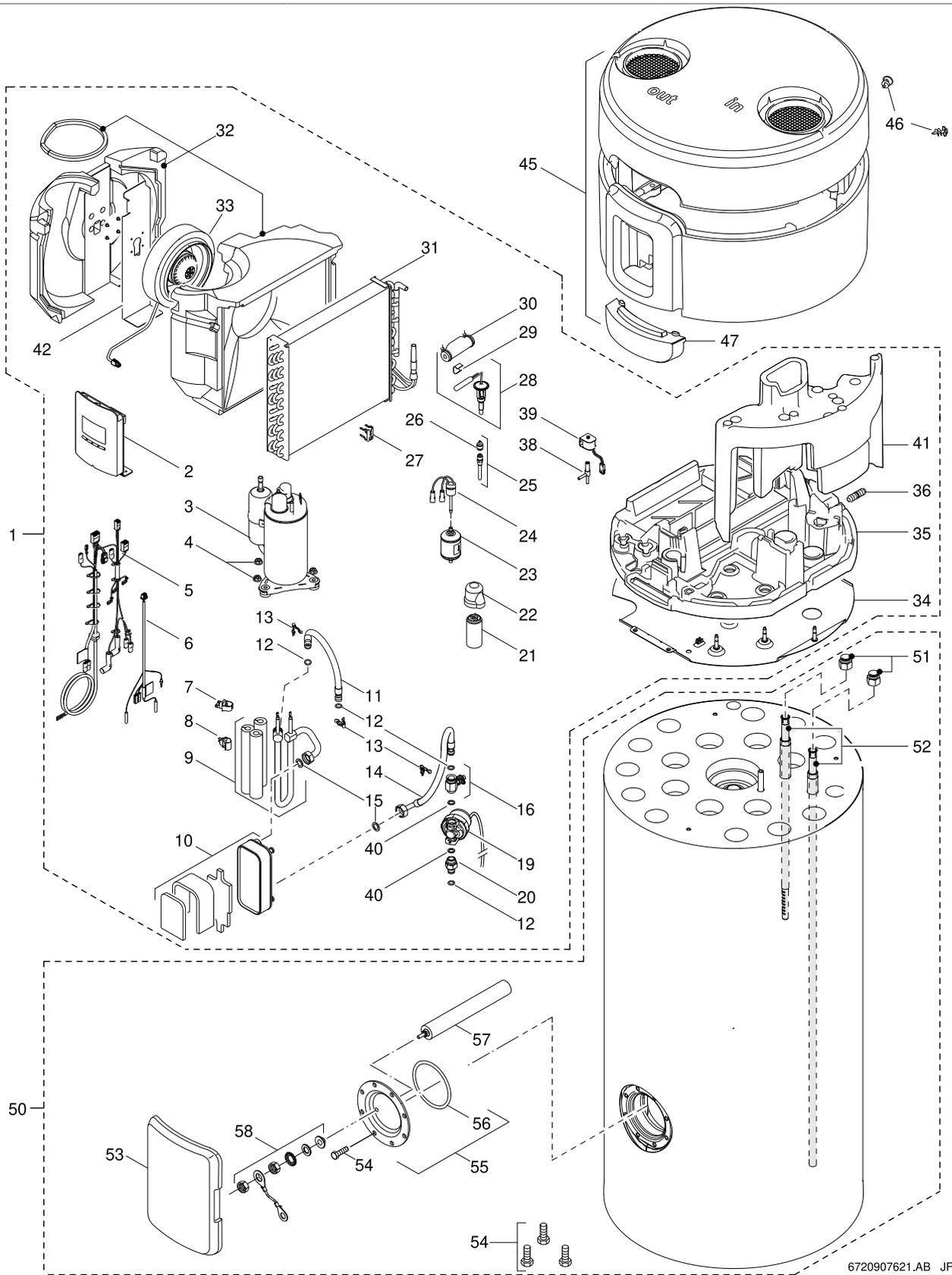
2

- HP (270-3)

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos



6720907621.AB JF

2

- HP (270-3)

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Descripción		PG	200-1 CFI	200-1 FI	250-1 CFI	250-1 FI	CS5000DW 270-3 CFI	CS5000DW 270-3 CFO	CS5000DW 270-3 FI	CS5000DW 270-3 FO	DWFO (-10)	HP 270-2 E (+6)	HP 270-2 E (-10)	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones
54	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16 everp	7 735 500 189	19					■	■	■	■				
55	Handlochdeckel DN120 für Anode everp	7 747 004 739	33					■	■	■	■				
56	O-Ring 120,02x6,99-N everp	8 718 572 538 0	14					■	■	■	■				
57	Anode M8x320 D=40 Everp	8 735 100 852	32					■	■	■	■				
58	Anodenbefestigungs-Set THS (1x) everp	6 790 073 6	26					■	■	■	■				
	Zubehör Ext. Systeme HP Solar	8 738 740 035	32					■	■	■	■				
	Zubehör Ext. Systeme HP Solar+Boiler	8 738 740 036	41					■	■	■	■				

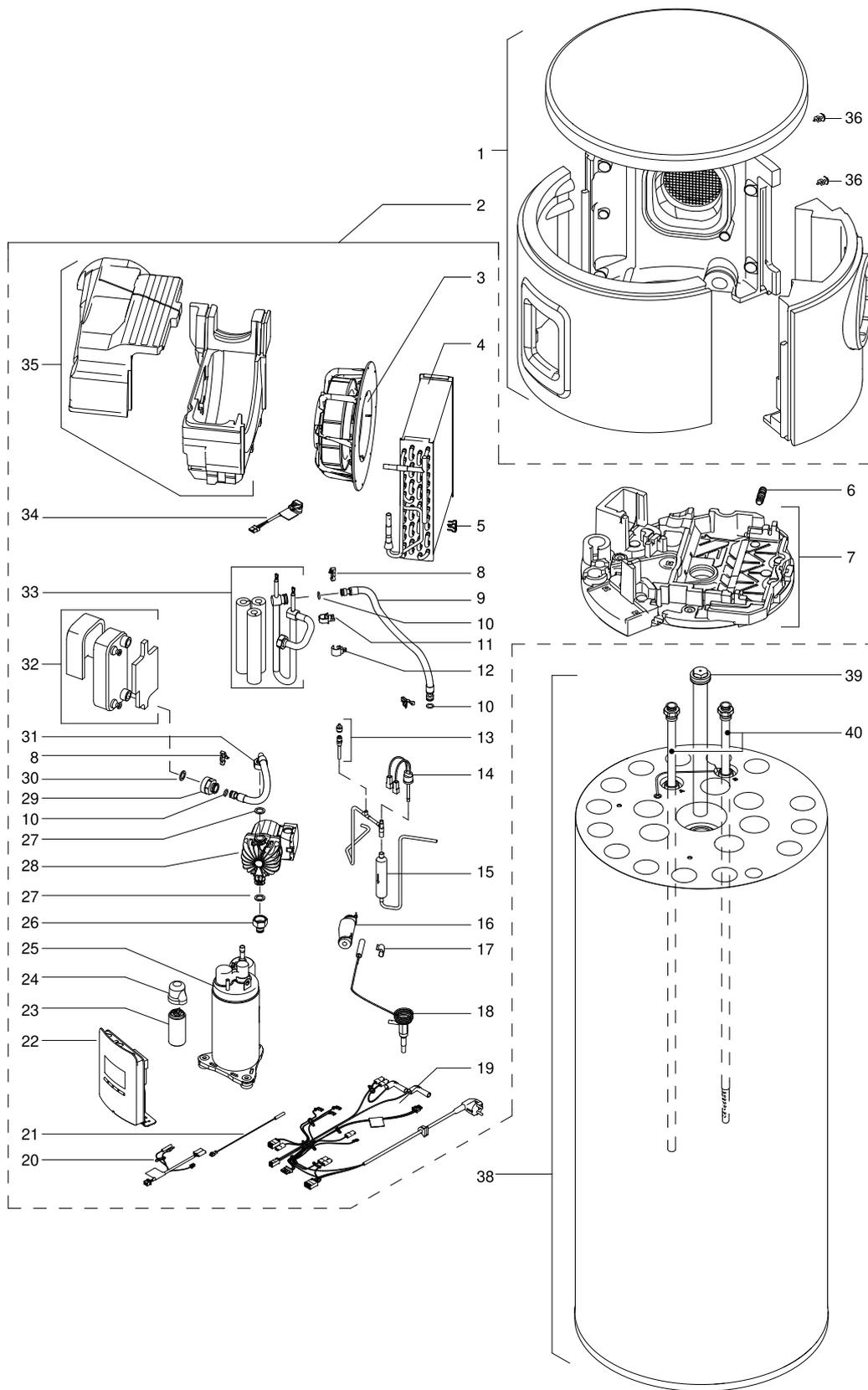
HP (270-3)
HP (270-3)
HP (270-3)
HP (270-3)
HP (270-3)

2

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos



6720907619.aa JF

3

HP 200-1
HP 200-1
HP 200-1
HP 200-1
HP 200-1

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones

Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	
1	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	
1	Control box HP-2 BO-10	Tableau de commande	Quadro comandi	Control box HP2 BO10	
1	Control box HP-2 BO+5	Tableau de commande HP-2 BO+5	Quadro comandi	Caja de control	
2	Set of cables	Jeu de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	
3	Cable - (tank)	Câble - (réservoir)	Cavo - (serbatoio)	Cable - (tanque)	
4	Cable - (sensors)	Câble (capteurs)	Cavo - (sensori)	Cable - (sensores)	
5	Cable - (ventilateur)	CABLE - (VENTILATEUR)	Cavo - (ventilatore)	Cable - (ventilador)	
6	Nut hex EN1661 M8 A3K (10x)	Ecrou (10x)	Dado EN1661 M8 A3K (10x)	Tuerca EN1661 M8 A3K (10x)	
7	Compressor	Compresseur HP270	Compressore	Compresor	
8	Capacitor 2.0uF 470VAC	Condensateur 2.0uF 470VAC	Condensatore 2.0uF 470VAC	Capacitor 2.0uF 470VAC	
9	Capacitor 6.3uF 470VAC	Condensateur 6.3uF 470VAC	Condensatore 6.3uF 470VAC	Capacitor 6.3uF 470VAC	
10	Capacitor 15uF 400V	Condensateur 15uF 400V	Condensatore 15uF 400V	Capacitor 15uF 400V	
11	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	
13	Hose 3/4 F	Tuyau 3/4 F	Tubo flessibile 3/4 F	Tubo flexible 3/4 F	
14	Clip (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	
15	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	
16	Condenser/Heat exchanger	Condenseur/échangeur de chaleur	Condensatore / Scambiatore di calore	Condensador / Intercambiador de calor	
17	Anode G 1 1/2 D33x460 non insulated	Anode G 1 1/2 D33x460 pas isolé	Anodo G 1 1/2 D33x460 non isolato	Anode G 1 1/2 D33x460 non insulated	
18	Front panel EPP	Panneau avant EPP	Pannello frontale EPP	Panel frontal EPP	
19	Magnets set (4x)	Set d'aimants (4x)	Set di magneti (4x)	Juego de imanes (4x)	
20	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	
21	Thermostat	Thermostat Elec HP 270-1	Termostato	Termostato	
22	Heating element assy 2KW	Élément de chauffage 2kW	Elementi di riscaldamento 2KW	Elemento calefactor 2KW	
23	Joint washer D60x48x3mm (5x)	Joint D60x48x3mm (5x)	Guarnizione D60x48x3mm (5x)	Joint washer D60x48x3mm (5x)	
25	Tube Set HPWH	Assortiment de tuyaux HPWH	Set di tubi HPWH	Tubo Conjunto HPWH	
26	Hex Bushing 14 mm (2x)	Douille (2x)	Boccola (2x)	Manguito 14 mm (2x)	
28	Drain pipe	Connecteur de drainage	Connettore di drenaggio	Conector de drenaje	
29	Pipe fitting	Douille	Bocchetta di collegamento	Casquillo	
30	Pump	Pompe HP270-2	Pompa	Bomba	
31	Gasket 24x2 (10x)	Joint 24x2 (10x)	Guarnizione 24x2 (10x)	Junta 24x2 (10x)	
32	Pipe	Tube	Tubo	Tubo	
34	Casing	Boîtier	Involucro	carcasa	

Übersetzungsliste		Liste des traductions		Lista de traducciones	
List of translations		Traduzione delle descrizioni			
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	
35	Insulation Sens.	Isolation	Isolamento	Aislamiento	
36	Clip	Clip	Clip di fissaggio	Clip de fijación	
37	Expansion valve	Détendeur	Valvola di espansione	Válvula de expansión	
38	Solenoid	solénoïde	solenoid	solenoid	
39	Valve	Robinet	Valvola	Válvula	
40	Charging valve	Valve de gonflage	Valvola di carica	Válvula de carga	
41	Cover	Couvercle	Coperchio nero	Tapa	
42	High pressure limiter	Limiteur de haute pression	Limitatore di alta pressione	Limitador de alta presión	
43	Filter Drier	Filtre déshydrateur	Filtro essiccatore	Filtro secador	
44	Clip	Clip	Clip di fissaggio	Clip de fijación	
45	Evaporator	Évaporateur	Evaporatore	Evaporador	
46	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	
47	Centrifugal blower	Ventilateur centrifuge	Ventilatore	Ventilador	
49	Underframe EPP	Chassis EPP	Piastra di fissaggio EPP	Armazon inferior EPP	
50	Underframe	Chassis metal	Piastra di fissaggio Metallo	Armazon inferior	
51	Temperature sensor NTC	Sonde de température NTC	Sonda di temperatura NTC	Sensor de temperatura NTC	
52	Foot M10x51 (4x)	Pieds réglables M10x51 (4x)	Piedini regolabili M10x51 (4x)	Patas regulables M10x51 (4x)	
53	Heat pump module. HP-2 BO +5	Module Chauffe-eau HP-2 BO +5	Modulo dà pompa di calore. HP-2 BO +5	Módulo bomba de calor. HP-2 BO +5	
53	Heat pump module. HP-2 BO -10	Module Chauffe-eau HP-2 BO -10	Modulo dà pompa di calore. HP-2 BO -10	Heat pump module. HP2 BO 10	
54	Tank HP	Réservoir HP	Serbatoio HP	Tanque HP	
	Accessory Ext. Systems HP	Set PV WPT 270-2	Accessorio est. Sistemi HP Base	Accesorio para conexion con fotovoltaico	
2	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	
1	Heat pump module. HP-3 BO +5	Module Chauffe-eau HP-3 BO +5	Modulo dà pompa di calore. HP-3 BO +5	Módulo bomba de calor. HP-3 BO +5	
1	Heat pump module. HP-3 BO -10	Module chauffe-eau HP-3 BO -10	Modulo dà pompa di calore. HP-3 BO -10	Módulo bomba de calor. HP-3 BO -10	
2	Control box HP-3 BO+5	Boîtier de commande HP-3 BO +5	Unità di comando HP-3 BO +5	Aparato de control HP-3 BO +5	
2	Control box HP-3 BO -10	Boîtier de commande HP-3 BO -10	Unità di comando HP-3 BO -10	Aparato de control HP-3 BO -10	
3	Compressor	Compresseur HP270	Compressore	Compresor	
4	Nut hex EN1661 M8 A3K (10x)	Ecrou (10x)	Dado EN1661 M8 A3K (10x)	Tuerca EN1661 M8 A3K (10x)	
5	Set of cables	Jeu de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	
6	Cable (sensors)	Câble (capteur)	Cavo (sensori)	Cable (sensores)	
7	Thermostat	Thermostat	Termostato	Termostato	
8	Temperature sensor NTC	Sonde de température NTC	Sonda di temperatura NTC	Sensor de temperatura NTC	

Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Lista de traducciones	
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	
9	Heating element assy 2KW	Élément de chauffage 2kW	Elementi di riscaldamento 2KW	Elemento de calefacción 2KW	
10	Condenser/Heat exchanger	Condenseur/échangeur de chaleur	Condensatore / Scambiatore di calore	Condensador / Intercambiador de calor	
11	Hose	Tuyau	Tubo flessibile	Tubo flexible	
12	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	
13	Clip (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	
14	Hose	Tuyau	Tubo flessibile	Tubo flexible	
15	Gasket 24x2 (10x)	Joint 24x2 (10x)	Guarnizione 24x2 (10x)	Junta 24x2 (10x)	
16	Air vent valve complete	Dégazeur	Valvola di scarico compl.	Válvula de drenaje compl.	
19	Pump	Circulateur	Pompa	Bomba	
20	Bushing connector	Douille	Bocchetta di collegamento	Casquillo	
21	Capacitor 15uF 400V	Condensateur 15uF 400V	Condensatore 15uF 400V	Capacitor 15uF 400V	
22	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	
23	Filter Drier	Filtre déshydrateur	Filtro essiccatore	Filtro secador	
24	High pressure limiter	Limiteur de haute pression	Limitatore di alta pressione	Limitador de alta presión	
25	Charging valve	Valve de gonflage	Valvola di carica	Válvula de carga	
26	Cover	Couvercle	Coperchio nero	Tapa	
27	Clip	Clip	Clip di fissaggio	Clip de fijación	
28	Expansion valve	Détendeur	Valvola di espansione	Válvula de expansión	
29	Clip	Clip	Clip di fissaggio	Clip de fijación	
30	Insulation Sens.	Isolation	Isolamento	Aislamiento	
31	Evaporator	Évaporateur	Evaporatore	Evaporador	
32	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	
33	Centrifugal blower	Ventilateur centrifuge	Ventilatore	Ventilador	
34	Underframe	Chassis metal	Piastra di fissaggio Metallo	Armazon inferior	
35	Underframe EPP	Chassis EPP	Piastra di fissaggio EPP	Armazon inferior EPP	
36	Drain pipe	Connecteur de drainage	Connettore di drenaggio	Conector de drenaje	
38	Valve	Robinet	Valvola	Válvula	
39	Solenoid	solénoïde	solenoid	solenoid	
40	Washer 25OD X 21ID X 2MM (10x)	Joint 25Ox21x2mm (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	
41	Cover - insulation	Couverture - isolation	Coperchio - Isolamento	Cubierta - aislamiento	
42	Mounting bracket (fan)	Support de fixation (ventilateur)	Staffa di montaggio (ventilatore)	Soporte ventilador	
45	Casing	Boîtier	Involucro	carcasa	

Übersetzungsliste		Liste des traductions		Lista de traducciones	
List of translations		Traduzione delle descrizioni			
Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	
46	Screw EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	Vis EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	Vite EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	Tornillo EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	
47	Decorating piece	Pièce décorateur	Pezzo decoratore	Pieza de decoración	
50	Tank HP	Réservoir HP	Serbatoio HP	Tanque HP	
51	Hex Bushing 14 mm (2x)	Douille (2x)	Boccola (2x)	Manguito 14 mm (2x)	
52	Pipe HPWH 270-3 set packed	Tuyau HPWH 270-3 complet	Set di tubi HPWH 270-3	Tube Conjunto HPWH 270-3	
53	Insulation Handhole cover D670 black	Isolation Trappe de visite D670 noir	Coibentazione Coperchio d'ispezione D670	Aislamiento Tapa boca hombre D670 negro	
54	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis à ressort M10x25 (8x) clé 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16	
55	Access cover DN120 f anode enameled	Trappe de visite DN 120 L160	Coperchio d'ispezione DN120	Tapa de la boca de hombre DN120	
56	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N	
57	Anode M8x320 D=40 packed	Anode M8x320 D=40	Anodo M8x320 D=40	Anodo M8x320 D=40	
58	Anode fastening kit THS (1x)	Kit de fixation d'anode THS (1x)	Kit di montaggio de Anodo THS (1x)	Kit de montaje del Ánodo (1x)	
	Photovoltaic accessories	Accessoire photovoltaïque	Accessori fotovoltaico	Accesorios solar	
	Photovoltaic accessories	Accessoire photovoltaïque	Accessori fotovoltaico	Accesorios solar	
3	Element of construction	Groupe d'assemblage	Gruppo di montaggio	Grupo de montaje	
1	Coverage	Couverture	Copertura	Cobertura	
2	Heat pump module. HP-1 BO +5	Module Chauffe-eau HP-1 BO +5	Modulo dà pompa di calore. HP-1 BO +5	Módulo bomba de calor. HP-1 BO +5	
3	Centrifugal blower	Ventilateur centrifuge	Ventilatore	Ventilador	
4	Evaporator	Évaporateur	Evaporatore	Evaporador	
5	Clip	Clip	Clip di fissaggio	Clip de fijación	
6	Drain pipe	Connecteur de drainage	Connettore di drenaggio	Conector de drenaje	
7	Underframe EPP	Chassis EPP	Piastra di fissaggio EPP	Armazon inferior EPP	
8	Clip (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	
9	Hose	Tuyau	Tube flessibile	Tube flexible	
10	O-ring (10x)	Joint torique (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	
11	Thermostat	Thermostat	Termostato	Termostato	
12	Temperature sensor NTC	Sonde de température NTC	Sonda di temperatua NTC	Sensor de temperatura NTC	
13	Charging valve	Valve de gonflage	Valvola di carica	Válvula de carga	
14	High pressure limiter	Limiteur de haute pression	Limitatore di alta pressione	Limitador de alta presión	
15	Filter Drier	Filtre déshydrateur	Filtro essiccatore	Filtro secador	
16	Insulation Sens.	Isolation	Isolamento	Aislamiento	
17	Clip	Clip	Clip di fissaggio	Clip de fijación	
18	Expansion valve	Détendeur	Valvola di espansione	Válvula de expansión	

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones

Pos	Description	Description	Descrizione	Descripción	
19	Set of cables	Jeu de câbles	Set di cavi	Conjunto cables	
20	Cable (sensors)	Câble (capteur)	Cavo (sensori)	Cable (sensores)	
21	Temperature sensor	Sonde de température	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura	
22	Control box HP-1 BO +5	Tableau de commande HP-1 BO +5	Quadro comandi HP-1 BO +5	Caja de control HP-1 BO +5	
23	Capacitor 15uF 400V	Condensateur 15uF 400V	Condensatore 15uF 400V	Capacitor 15uF 400V	
24	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	
25	Compressor	Compresseur HP270	Compressore	Compresor	
26	Pipe fitting	Douille	Bocchetta di collegamento	Casquillo	
27	Washer 25OD X 21ID X 2MM (10x)	Joint 25Ox21x2mm (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	
28	Pump	Pompe HP270-2	Pompa	Bomba	
29	Bushing connector	Douille	Bocchetta di collegamento	Casquillo	
30	Gasket 24x2 (10x)	Joint 24x2 (10x)	Guarnizione 24x2 (10x)	Junta 24x2 (10x)	
31	Hose	Tuyau	Tubo flessibile	Tubo flexible	
32	Condenser/Heat exchanger	Condenseur/échangeur de chaleur	Condensatore / Scambiatore di calore	Condensador / Intercambiador de calor	
33	Heating element assy 2KW	Élément de chauffage 2kW	Elementi di riscaldamento 2KW	Elemento de calefacción 2KW	
34	Cable - (fan)	Câble	Cavo	Cable	
35	Insulation	Isolation	Isolamento	Aislamiento	
36	Screw EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	Vis EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	Vite EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	Tornillo EJOT EPPsys D 15x25 (4x)	
38	Tank HP	Réservoir HP	Serbatoio HP	Tanque HP	
39	Anode G 1 1/2 D33x430 non insulated	Anode G 1 1/2 D33x430 pas isolé	Anodo G 1 1/2 D33x430 non isolato	Anodo G 1 1/2 D33x430 no aislado	
40	Pipe HPWH 200-1 Mounted Packed	Tuyau HPWH 200-1 complet	Set di tubi HPWH 200-1	Tubo HPWH 200-1 completo	
40	Pipe HPWH 250-1 Mounted Packed	Tuyau HPWH 250-1 complet	Set di tubi HPWH 250-1	Tubo Conjunto HPWH 250-1	
	Accessory Ext. Systems HP Solar	Accessorio Ext. Systems HP Solar	Accessorio est. Sistemi HP Solar	Accesorio Ext. Sistemas HP Solar	

Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi		Tipos de aplicaciones	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Aparato		Land Country Pays Paese Paese		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Observaciones	
CS5000DW 270-3 CFO	7 736 503 524	AL,AT,BE,BG,CZ,DE,DK,FR,IT,MT,PL,RO,RS			
CS5000DW 270-3 FO	7 736 503 525	AL,AT,BE,BG,DE,DK,FR,IT,MT,PL,RO,RS,SI			
CS4000DW 250-1 CFI	7 735 500 582	AL,BE,BG,CZ,DE,HU,IT,MT,PL,RO,SI			
CS4000DW 250-1 FI	7 735 500 581	AL,BE,BG,DE,GR,HU,IT,MT,PL,RO,SI			
CS4000DW 200-1 CFI	7 735 501 467	AL,BE,FR,HU,IT,MT,PL,RS			
CS4000DW 200-1 FI	7 735 500 588	AL,BE,FR,HU,IT,MT,PL,RS,SI			
CS5000DW 270-3 CFI	7 736 503 522	AT,FR			
CS5000DW 270-3 FI	7 736 503 523	AT,FR			
CS5000DW 270-3 FO	7 736 503 543	CL			
DWFO	7 736 502 096	CL,UY			
HP 270-2 E 1 FIOV/S	7 736 501 475	DK,FI,FR,GR,HU,RO,SI			
HP 270-2 E 0 FIOV/S	7 736 501 474	DK,FR			
HP 270-2 E 1 FIIV/S	7 736 501 468	FR,GR,HR,MT,SI			
HP 270-2 E 0 FIIV/S	7 736 501 467	FR,HR,SI			



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany